

濮婉如

电话: 18551710658 | 邮箱: 1403694291@qq.com | 语言: 日语 N1 149 / TOEIC 840 / CET-6 607

个人优势

具备日本留学背景与互联网产品、日本独立站运营经验，熟悉日语内容本地化、活动本地化、翻译审校、术语整理、SNS/LINE/EDM 用户触达、用户研究与数据复盘。能够围绕日本用户理解、内容表达、活动转化和产品体验优化，推进从调研、文案、本地化落地到效果复盘的完整流程。

核心关键词: 日语本地化 / 翻译审校 / 术语库 / LQA意识 / 日本用户研究 / 活动运营

工作经历

普洛德智能科技有限公司 - 日本独立站运营

2025.11 - 2026.05

- 日本站本地化运营:** 负责日本独立站日常运营，覆盖商品信息、页面内容、库存、折扣配置、活动页面上线检查等流程，保障内容表达、购买路径与日本用户认知习惯匹配。
- 内容与营销本地化:** 围绕新品上市、促销节点、产品卖点、用户案例、FAQ 和使用场景，优化日语页面文案、营销素材与内容结构，提升日本用户理解与转化承接。
- LINE/EDM 用户触达:** 累计发送 EDM 16 封，触达 130 万+用户；发送 LINE 推送 11 封，推动粉丝增长 9000+；通过订单通知、弃购挽回等自动化链路实现 140 万+日元转化。
- 页面体验优化:** 参与日本官网首页改版，结合竞品调研与数据漏斗分析，围绕信任背书、场景选型、产品对比、FAQ 提出优化建议；上线后首页新增模块点击率提升 21%，转化率提升 12%。
- 功能与跨部门推进:** 负责官网 LINE 浮窗功能需求细化与落地，完成 PRD 撰写、开发跟进、测试上线及效果复盘；上线 10 天新增 LINE 好友 113 人，占同期新增好友 20%。

微派网络科技有限公司-WePlay | 日语本地化运营

2025.01 - 2025.09

- 日语活动本地化:** 高质量完成 10 场日本活动本地化翻译与文案审校，优化活动规则、弹窗、按钮、奖励说明等用户触点，并整理术语 100+条，推动本地化表达规范化。
- 日本社区与UGC运营:** 独立策划并落地 2 场端内社区活动及 1 场 X 投稿活动，端内累计投稿 1,500+，X 原帖曝光 2 万+，提升日本用户参与度与品牌曝光。
- 本地化内容策划:** 负责热点趋势追踪与日本向礼物/道具选题，上线 12 个本地化礼物和道具，平均单礼物金币消耗同比增长 8%，推动内容消费与营收转化。
- 用户研究与优化建议:** 完成用户观察与竞品分析，产出 3 份深度报告并提出 30+条优化建议；主导 3 次用户问卷本地化落地，共收集有效反馈 17,615 份。

字节跳动日本 - Lemon8 | 国际化产品运营（实习）

2024.08 - 2024.12

- 日本SNS内容运营:** 负责 TikTok、X、Instagram 及站内官方账号运营，每周发布 20+内容；通过优化选题、节奏与内容表达，TikTok 累计涨粉 1.5 万，平均曝光提升 20%。
- 活动与UGC增长:** 参与 3 次站内投稿活动策划与执行，协助设计玩法、制作视觉素材及日语文案，并完成活动 H5 搭建，推动 UGC 投稿率提升 0.6%。
- 数据复盘与用户沟通:** 跟踪活动及社媒数据，结合数据反馈调整运营策略，支持活动参与率和站内活跃提升；负责奖品发放及日本用户答疑互动。

教育背景

2022.09-2025.06 西安外国语大学 日语笔译（硕士）

2023.04-2025.04 武藏大学（日本） 日本文化（修士 双学位）

2017.09-2021.06 东南大学 日语（本科）

专业技能

运营渠道 LINE、EDM、X、TikTok、Instagram、YouTube、SEO

数据工具 Excel/数据透视表、Power BI、SPSS、Python

设计工具 Figma、墨刀、Canva、Photoshop、必剪

游戏经历

重点经历: 王者荣耀: 3000h+, 最高段位最强王者, 擅长中/上/辅; 奇迹暖暖: 开服老玩家, 氪金 2000+, 套装收集度 55%; 糖豆人: 600h+, 累计皇冠 200+; 斯普拉遁3: 300h+, 排位赛段位 S+。

手游: 王者荣耀、奇迹暖暖、第五人格、倩女幽魂。

PC: 糖豆人、巫师3、底特律变人、剑网三、艾尔登法环、双人成行。

Switch: 旷野之息、王国之泪、动森、马里奥赛车、潜水员戴夫、霍格沃茨之遗、斯普拉遁3、马里奥奥德赛。